

بسم الله الرحمن الرحيم

بخستین واژه های مشترک

در

زبان علم پزشکی

ویراست اول ۱۳۹۹ (۲۰۲۰)

تدوین: دکتر طیه کرمانی



سرشناسه	کرماتی، طبیه، ۱۳۴۴ -
عنوان و نام پدیدآور	نخستین واژه‌های مشترک در زبان علم پزشکی/ تدوین طبیه کرماتی.
مشخصات نشر	بیرجند: آوای حکیم، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	۲۵۶ ص: مصور، جدول.
فروست	دانشگاه علوم پزشکی بیرجند، ۱۰۸
شابک	۶۵۰۰۰ ریال: 9-4-92824-600-978
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
موضوع	پزشکی -- اصطلاح‌ها و تعبیرها
موضوع	Medicine -- Terminology
موضوع	پزشکی -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی
موضوع	Medicine -- Dictionaries -- English
موضوع	زبان انگلیسی -- پیشوندها و پسوندها -- واژه‌نامه‌ها
موضوع	English language -- Suffixes and prefixes -- Dictionaries
رده‌بندی کنگره	R1۲۳
رده‌ی دی	۶۱۰/۱۴۸
شماره کتاب‌بانی ملی	۵۹۳۱۱۰۶



عنوان کتاب: نخستین واژه‌های مشترک در زبان علمی

عنوان پدیدآورنده: دکتر طبیه کرماتی

ویراستار ادبی: اسماعیل نخعی

عنوان نشر: آوای حکیم

نوبت چاپ و سال چاپ: بهار ۱۳۹۹

شمارگان: ۱۰۰۰ جلد

محل نشر: بیرجند

چاپ و صحافی: مجتمع چاپ و نشر امروز خراسان جنوبی ۶-۳۲۴۴۹۹۹۶

قیمت: ۶۵۰۰۰ ریال

نشانی انتشارات و دفتر فروش: خراسان جنوبی - بیرجند - مدرس - ۲۵ - پلاک ۴ اتا ۱ آوای حکیم

تلفن: ۰۵۶ - ۳۲۴۴۳۷۵۸

فاکس: ۰۵۶ - ۳۲۴۴۳۷۵۹

تلفن همراه: ۰۹۱۵۱۶۰۴۰۲۶

۸.....	گفتار ویراستار ادبی
۱۰.....	پیش گفتار نویسنده
۱۰.....	فصل اول: کلیات زبان آموزی
۱۶.....	نمونه هایی از کلمات معادل سازی شده به وسیله فرهنگستان:
۱۶.....	مجموعه اول
۲۱.....	مجموعه دوم
۲۹.....	مجموعه سوم
۳۸.....	مجموعه چهارم:
۴۵.....	مراکز و ساختارهای کالبدی مرتبط با زبان آموزی:
۵۱.....	برخی از واژه های رایج پزشکی
۵۳.....	اساس نامگذاری آناتومیک:
۶۹.....	فصل دوم: نخستین واژه های رایج در زبان علم پزشکی:
۶۱.....	نامگذاری های زیستی ساختار بدن
۷۲.....	نخستین واژه ها همراه با معنی آن
۱۸۲.....	فصل سوم: ۵۰۴ واژه ضروری و رایج
۲۰۷.....	فصل چهارم: پیشوندها و پسوندها
۲۴۹.....	فصل پنجم: خلاقیت و فعالیت دانشجو:
۲۵۳.....	جستجوی واژه ها و معادل های بومی و جدید

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا [۱۸:۱۰۹]

بگو که اگر دریا برای (نوشتن) کلمات پروردگار من مرکب شود پیش از آنکه کلمات پروردگارم به آخر رسد دریا خشک خواهد شد هر چند دریایی دیگر باز ضمیمه آن کنیم (یعنی عوالم وجود که کلمات تکوینی الهی است بی حد و نامتناهی است). [امام علی علیه السلام]

Say: "If the ocean were ink (wherewith to write with) the words of my Lord, sooner would the ocean be exhausted than would the words of my Lord, even if we added another ocean like it, for its aid." [Abdullah Yusuf Ali]

"کلمات" در هر زبانی بیانگر مفاهیم خاصی از آن زبان است. اکنون که به این مرحله از رشد رسیده ایم؛ به شکر خداوند از همه موانع و مسیرها سلامت گذر کرده ایم و زبان مادری و بلکه زبان یا زبان های دیگری را آموخته ایم و در مسیر یادگیری زبان علم پزشکی قرار گرفته ایم بایستی اصطلاحات و واژگان دانشگاهی و پزشکی را بفهمیم و حتی بتوانیم راجع به موضوع های پزشکی بطور روان صحبت کنیم و گفتار و نوشتار دیگران در مورد موضوع های پزشکی را با سرعت و دقت مناسب بفهمیم و اهمیت آن را در فعالیتهای درسی در زمان معین و با همداری گروه متایان درک کنیم.

در این مرحله به مهمترین عوامل موثر بر یادگیری؛ انگیزه، بهره مندی از امکانات و ابزارها و تکرار و تمرین دست یافته ایم بنا بر این باید در بکارگیری آن اهتمام ورزیم. این کتاب بصورت خودآموزی^۲ در خدمت شماست. شما می توانید برای هر کلمه با افزودن مترادف^۳، متضاد^۴، شکل^۵، ppt (پاورپوینت) و پویا نمایی^۶ و ...

^۲.Tutor

^۳.Symomy

^۴. Antonym.

^۵.Figure

مطالب بیشتری (بصورت شکل، پاورپوینت و ...) را از شبکه جهانی (اینترنت) جستجو نمایید. به همین دلیل از تصویری کردن کتاب خودداری کردیم تا با حجم و بهای کمتر در اختیارتان قرار گیرد. علاوه بر آن، بدین وسیله در جستجو و یادگیری مشارکت نمائید.

مزیت مهم این کتاب ذکر تلفظ کلمات در فصل دوم است که بتوانید به طور خود آموزانه کلمات را با تلفظ صحیح بیاموزید.

علاوه بر آن، ۵۰۴ واژه عمومی که در آموختن زبان در دوره های تافل توصیه می شود گذاشته شده است. تا نیاز به مراجعه به کتاب دیگری نباشد و با تکرار و تمرین آنها را نیز بیاموزید. در فصل آخر نیز پیشوند ها و پسوند ها گذاشته شده همراه با مثال پزشکی تا بتوانید به راحتی کلمات مورد نیازتان بیفزایید.

در پایان از همه دست انداران، برایش و نشر این اثر به ویژه استاد محترم دانشگاه علوم پزشکی زاهدان جناب آقای دکتر مرتضی رضا عرب که ویرایش فصل دوم کتاب را پذیرفتند نهایت امتنان و سپاسگزاری را می نمایم. امید است مورد استفاده تمام خوانندگان عزیز قرار گیرد و از پیشنهادات، این دوستان بهره مند شویم. نکته مهم اینست که حضور فیزیکی در کلاس کفایت نمی کند بلکه باید باید سراپا گوش شد :

گر پیش منی چو با منی پیش منی	گر پیش منی چو با منی پیش منی
من با تو چنانم ای نگار منی	خود در غلظم من و تو با منی

دکتر طیبہ کرمانی

دانشیار علوم تشریحی دانشگاه علوم پزشکی